



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

الجمعية العامة الـ 138 للاتحاد البرلماني الدولي

والاجتماعات ذات الصلة

جنيف، سويسرا

24-28 آذار / مارس 2018

الرقم 5

الجريدة اليومية¹

الأربعاء، 28 آذار / مارس 2018

التوقيت	الاجتماع	المكان
11:00 – 9:00 صباحاً	مكتب النساء البرلمانيات	قاعة جينيف، مبنى ملحق CCV، مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (جلسة مغلقة)
9:30 صباحاً – 1:00 بعد الظهر و 2:30 بعد الظهر	المجلس الحاكم يستكمل المجلس الحاكم دراسة البنود المتبقية في جدول أعماله، بما في ذلك: ➤ تقارير عن الاجتماعات المتخصصة الأخيرة للاتحاد البرلماني الدولي ➤ تقارير وقرارات لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين ➤ تقارير اللجان والهيئات الأخرى ➤ تنفيذ استراتيجية الاتحاد البرلماني الدولي للفترة 2017-2021 ➤ التعاون مع منظومة الأمم المتحدة ستجري الانتخابات التالية:	القاعة 1، الطابق 1، مركز جينيف الدولي للمؤتمرات

¹ المعلومات حتى الساعة 6:00 مساء يوم 27 آذار / مارس 2018



- انتخاب عضو واحد في لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين
- انتخاب عضوين في لجنة شؤون الشرق الأوسط
- انتخاب عضو واحد في لجنة تعزيز احترام القانون الإنساني الدولي

ورشة عمل حول تنفيذ معاهدة حظر الأسلحة النووية
 قاعة جينيف، مبنى ملحق
 CCV، مركز جنيف الدولي
 للمؤتمرات
 2:30 – 4:30 بعد الظهر

الجمعية العامة:
 القاعة 1، الطابق 1، مركز
 جينيف الدولي للمؤتمرات
 بعد انتهاء المجلس الحاكم

■ مناقشة عامة حول تعزيز النظام العالمي للمهاجرين واللاجئين:
 الحاجة إلى حلول سياسات قائمة على الأدلة (البند 3)
 ➤ اعتماد الوثيقة الختامية

■ استدامة السلام كوسيلة لتحقيق التنمية المستدامة (لجنة السلم
 والأمن الدوليين) (البند 4)
 ➤ اعتماد مشروع القرار

■ إشراك القطاع الخاص في تنفيذ أهداف التنمية المستدامة، لا
 سيما في مجال الطاقة المتجددة (لجنة التنمية المستدامة، التمويل
 والتجارة) (البند 5)
 ➤ اعتماد مشروع القرار

■ تقارير لجنة الديمقراطية وحقوق الإنسان واللجنة الخاصة بشؤون
 الأمم المتحدة (البند 6)

■ الموافقة على البنود الموضوعية للجنة السلم والأمن الدوليين ولجنة
 التنمية المستدامة، التمويل والتجارة في الجمعية 140 للاتحاد
 البرلماني الدولي (البند 7)



➤ عدم مقبولية استخدام المرتزقة كوسيلة لتقويض السلام وانتهاك
حقوق الإنسان

(لجنة السلم والأمن الدوليين)

المقرران المشاركان: - السيد ك. البكار (الأردن)

- السيد ب. تاراسيوك (أوكرانيا)

➤ دور التجارة العادلة والحرّة والاستثمار في تحقيق أهداف التنمية

المستدامة، لا سيما فيما يتعلق بالمساواة الاقتصادية، البنية

التحتية المستدامة، التصنيع والابتكار

(لجنة التنمية المستدامة، التمويل والتجارة)

المقررون المشاركون: - السيد ج. ويلسون (أستراليا)

- السيدة س. راسكوفيتش ايفيتش (صربيا)

- سيتم تأكيده (إفريقيا)

▪ تعديل النظام الأساسي للاتحاد البرلماني الدولي وقواعده (البند

8) - تعزيز مشاركة الشباب في جمعيات الاتحاد البرلماني الدولي

▪ ملاحظات ختامية من ممثلي المجموعات الجيوسياسية

اختتام الجمعية العامة

معلومات أخرى

- مسح حول الجمعيات واتصالات الاتحاد البرلماني الدولي: خلال الجمعية العامة، سيقوم موظفو الاتحاد البرلماني الدولي بدعوة المندوبين لإكمال استبيان قصير عن الجمعيات واتصالات الاتحاد البرلماني الدولي، والهدف منها هو معرفة المزيد عن توقعات الوفود وتجاربهم في الجمعيات، فضلاً عن تلقي المدخلات التي ستساعد الاتحاد البرلماني الدولي على صياغة استراتيجيته المقبلة للاتصالات. تتوفر النسخة الإلكترونية من الاستبيان على العنوان www.surveygizmo.eu/s3/90072706/IPU وعلى تطبيق الجمعية؛ ويمكن الحصول على النسخ الورقية من منصة النشر وإعادةها إليها.



- عرض خيمة مفوضية شؤون اللاجئين: في ضوء موضوع المناقشة العامة، يتم عرض مثال عن خيمة ومعدات اللاجئين في الطابق الأرضي من مركز جنيف الدولي للمؤتمرات. ويتم عرض فيلم مدته 10 دقائق حول المعدات بجوار الخيمة.
- معرض حول البشر وتغير المناخ: "قصص البشر وتغير المناخ" عبارة عن مشروع متعدد الوسائط يوفر منهجاً وثائقياً لآثار تغير المناخ على حياتنا. وعلى مدار السنوات العشر القادمة، سيتبع المشروع 12 عائلة، منتشرة في جميع أنحاء العالم، تتأثر بشكل مباشر بأنواع مختلفة من ظواهر تغير المناخ. سيتم زيارة كل عائلة كل ثلاث سنوات. من خلال قصصهم، من المؤمل الحصول على فهم أفضل لآثار تغير المناخ على حياتنا اليومية وقدرتنا على الصمود. كما وضعت القصص في الاعتبار القوى الاجتماعية، الاقتصادية والسياسية التي لها تأثير على الظواهر البيئية. يُدعى المندوبون لمشاهدة المعرض الذي سيعرض في الطابق 1 من مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، عند المدخل الرئيسي لقاعة الجلسات العامة.
- خدمة الطباعة عند الطلب: تتوفر هذه الخدمة في مركز تصوير المستندات والطباعة (الطابق -1 ، بالقرب من ركن الإنترنت) للمندوبين الذين يرغبون في الحصول على نسخ إضافية من أي وثائق منشورة على صفحة الاتحاد البرلماني الدولي على الانترنت.
- قائمة المشاركين: ستنشر قائمة المشاركين النهائية على موقع الاتحاد البرلماني الدولي (www.ipu.org).
- نتائج الجمعية العامة 138 والاجتماعات ذات الصلة: ستتلقى الوفود نسخة مطبوعة واحدة من نتائج الجمعية. ونذكر أعضاء الاتحاد البرلماني الدولي بأنه يمكن الوصول إلى أجزاء مختلفة من الكتيب على موقع الاتحاد البرلماني الدولي (www.ipu.org) وتحميلها بصيغة PDF بعد أسبوعين من اختتام أعمال الجمعية.
- ستكون المحاضر الموجزة للجمعية العامة، المجلس الحاكم واللجان الدائمة الأربع قبل انعقاد الجمعية العامة المقبلة.
- هدايا الاتحاد البرلماني الدولي: ستكون الهدايا التي تمثل شعار الاتحاد البرلماني الدولي معروضة للبيع في جناح يقع في الطابق 0 من مركز جنيف الدولي للمؤتمرات، بالقرب من المقهى. سيفتح الجناح اليوم، الأربعاء 28 آذار/ مارس، بين الساعة 12 ظهراً والساعة 2 بعد الظهر. يرجى ملاحظة أنه يتم قبول العملات النقدية فقط بالفرنك السويسري (CHF).

معلومات الإعلام

متابعة المناقشات أو المشاركة فيها على تويتر باستخدام #IPU138
www.twitter.com/ipuparliament



متابعة الاتحاد البرلماني الدولي على @IPUParliament، منتدى النساء البرلمانيات على
 WomenMPs# ومنتدى البرلمانين الشباب على #youngMPs.





الشواغر المراد شغلها في الجمعية العامة الـ 138

لمزيد من المعلومات التفصيلية، يرجى الاطلاع على وثيقة الشواغر.

اليوم، 28 آذار/ مارس 2018، سيجري المجلس الحاكم الانتخابات على النحو المبين أدناه.

اللجان والهيئات الأخرى

لجنة حقوق الإنسان للبرلمانيين

سيُطلب من المجلس الحاكم انتخاب **عضو واحد**، ويفضل أن يكون ذلك من مجموعة آسيا والمحيط الهادئ.

حتى الآن، تم تلقي الترشيح التالي:

- السيد د. كارتر (نيوزيلندا): ترشيح مقدم من المرشح، وبدعم من مجموعة آسيا والمحيط الهادئ ومجموعة الاثني عشر زائداً.

- السيد ف. نايك (باكستان): ترشيح مقدم من البرلمان الباكستاني.

لجنة شؤون الشرق الأوسط

سيُطلب من المجلس للحاكم انتخاب **عضوين** (امرأة)، ويفضل أن تكونا من المجموعة الإفريقية، أو مجموعة أوراسيا أو مجموعة

أمريكا اللاتينية والكاريبي (GRULAC).

حتى الآن، تم تلقي الترشيحات التالية:

- السيدة أ. ماكوندا ريدي (ملاوي): ترشيح مقدم من برلمان ملاوي؛

- السيدة م. غيرا كاستيلو (المكسيك): ترشيح من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي؛

لجنة تعزيز احترام القانون الدولي الإنساني

سيُطلب من المجلس الحاكم انتخاب **عضو واحد** (رجل) من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي.

حتى الآن، تم تلقي الترشيح التالي:

- السيد أ. سينميس (إكوادور): ترشيح مقدم من مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي



رئاسة اللجان الدائمة

- بعد إجراء المشاورات بين المجموعات الجيوسياسية، تم التوصل إلى اتفاق حول التوزيع التالي لرؤساء اللجان الدائمة:
- لجنة لسلم والأمن الدوليين: مجموعة الاثني عشر زائداً، (السيد ج. إي. إيتشانيز (أسبانيا))؛
 - لجنة التنمية المستدامة، التمويل والتجارة: المجموعة الإفريقية، (السيدة ج. مهلانجا (زيمبابوي))؛
 - لجنة الديمقراطية وحقوق الإنسان: مجموعة آسيا والمحيط الهادئ، (السيد أ. ديساي (الهند))؛
 - اللجنة الخاصة بشؤون الأمم المتحدة: مجموعة أمريكا اللاتينية والكاريبي، (السيد ج. م. روميرو (الأرجنتين)).
- وسيبدأ تفويضهم بولايتهم مباشرة بعد اختتام الدورة 138 للجمعية العامة في 29 آذار/ مارس.





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

138th IPU ASSEMBLY AND RELATED MEETINGS

Geneva, 24 – 28.03.2018

No. 5

JOURNAL¹ Wednesday, 28 March 2018

Time	Meeting	Place
9 a.m. – 11 a.m.	Bureau of Women Parliamentarians	Salle Genève CCV Annexe, CICG (in camera)
9.30 a.m. – 1 p.m. & 2.30 p.m.	Governing Council The Governing Council will complete its consideration of items remaining on its agenda, including: <ul style="list-style-type: none">› Reports on recent IPU specialized meetings› Reports and decisions of the Committee on the Human Rights of Parliamentarians› Reports of committees and other bodies› Implementation of the IPU strategy for 2017-2021› Cooperation with the United Nations system It will hold the following elections: <ul style="list-style-type: none">› Election of one member to the Committee on the Human Rights of Parliamentarians› Election of two members to the Committee on Middle East Questions› Election of one member to the Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law	Room 1 level 1, CICG
2.30 p.m. – 4.30 p.m.	Workshop on <i>The implementation of the Treaty on the Prohibition of Nuclear Weapons</i>	Salle Genève CCV Annexe, CICG

¹ Information as at 6 p.m. on 27 March.

**At the end of the
Governing Council**

Assembly – Closing sitting

**Room 1
level 1, CICG**

- ♦ General Debate on *Strengthening the global regime for migrants and refugees: the need for evidence-based policy solutions* **(Item 3)**
 - › Adoption of the outcome document
- ♦ Sustaining peace as a vehicle for achieving sustainable development (*Standing Committee on Peace and International Security*) **(Item 4)**
 - › Adoption of the draft resolution
- ♦ Engaging the private sector in implementing the SDGs, especially on renewable energy (*Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade*) **(Item 5)**
 - › Adoption of the draft resolution
- ♦ Reports of the Standing Committee on Democracy and Human Rights and the Standing Committee on United Nations Affairs **(Item 6)**
- ♦ Approval of the subject items for the Standing Committee on Peace and International Security and for the Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade at the 140th IPU Assembly **(Item 7)**
 - › *Non-admissibility of using mercenaries as a means of undermining peace and violating human rights*
(Standing Committee on Peace and International Security)
Co-Rapporteurs: – Mr. K. Al Bakkar (Jordan)
– Mr. B. Tarasyuk (Ukraine)
 - › *The role of fair and free trade and investment in achieving the SDGs, especially regarding economic equality, sustainable infrastructure, industrialization and innovation*
(Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade)
Co-Rapporteurs: – Mr. J. Wilson (Australia)
– Ms. S. Raskovic Ivic (Serbia)
– To be confirmed (Africa)
- ♦ Amendment to the IPU Statutes and Rules **(Item 8)** – Enhancing youth participation at IPU Assemblies
- ♦ Concluding remarks by representatives of the Geopolitical Groups

Closure of the Assembly

*
* *

OTHER INFORMATION

- ♦ **Survey on Assemblies and IPU Communications:** During the Assembly, IPU staff will be inviting delegates to complete a short survey on [Assemblies and IPU Communications](http://www.surveygizmo.eu/s3/90072706/IPU), the aim of which is to learn more about delegates' expectations and experiences at Assemblies, as well as to receive input that will help the IPU to craft its next communications strategy. The online version of the survey is available at www.surveygizmo.eu/s3/90072706/IPU and on the Assembly App; paper copies can be obtained from and returned to the IPU Publications Stand or Registration Desk.

- ♦ **UNHCR tent on display:** In view of the theme of the General Debate, an example of a tent and equipment for refugees is on display on the ground floor of the CICG. A 10-minute film about the equipment is being shown next to the tent.
- ♦ **Humans and climate change exhibition:** *Humans&ClimateChangeStories* is a multimedia project that provides a documentary approach to the effects of climate change on our lives. Over the course of the next 10 years, the project will follow 12 families, scattered across the globe, who are directly affected by different types of climate change phenomena. Each family will be visited every three years. Through their stories, it is hoped to gain a better understanding of the effects of climate change on our daily lives and our capacity for resilience. The stories also put into perspective the social, economic and political forces that have an impact on environmental phenomena. Delegates are invited to view the exhibition which is on display on level 1 of the CICG, by the main entrance to the Plenary Hall.
- ♦ **Print-on-demand service:** This service is available at the Typing Pool and Photocopying Service (level -1, close to the Internet Corner) for those delegates who wish to obtain additional copies of any documents published on the IPU Assembly web page.
- ♦ **List of Participants:** The final List of Participants will be published on the IPU website (www.ipu.org).
- ♦ **Results of the 138th Assembly and related meetings:** Delegations will receive one printed copy of the Results of the Assembly. Members of the IPU are reminded that the different sections of the Brochure may be accessed on the IPU website (www.ipu.org) and downloaded in PDF format two weeks after the close of the Assembly.
- ♦ **Summary records of the Assembly, the Governing Council and the four Standing Committees** will be made available before the next Assembly.
- ♦ **IPU gift items:** IPU logo gift items are on sale at a stand located on level 0 of the CICG, near the coffee bar. The stand is open today, Wednesday, 28 March, between 12 noon and 2 p.m. Please note that only cash in Swiss francs (CHF) will be accepted.

*
* *

MEDIA INFORMATION



Follow or join in the discussions at the Assembly on **Twitter** using **#IPU138** (www.twitter.com/ipuparliament). Follow the IPU on @IPUParliament, the Forum of Women Parliamentarians on #WomenMPs and the Forum of Young Parliamentarians on #YoungMPs.



Photos from the Assembly are available on www.ipu.org/138pics. Please credit: Inter-Parliamentary Union.

For further information, please contact Ms. Jean Milligan (e-mail: jm@ipu.org; mobile: +41 79 854 31 53).

*
* *

VACANCIES TO BE FILLED AT THE 138th ASSEMBLY

For more detailed information, please see [Vacancies](#) document.

* * *

Today, 28 March 2018, the Governing Council will hold elections as outlined below.

COMMITTEES AND OTHER BODIES

Committee on the Human Rights of Parliamentarians

The Governing Council will be required to elect **one member**, preferably from the Asia-Pacific Group.

The following candidatures have been received:

- Mr. D. Carter (New Zealand): candidature submitted by the candidate and supported by the Asia-Pacific Group and the Twelve Plus Group;
- Mr. F. Naek (Pakistan): candidature submitted by the Parliament of Pakistan.

Committee on Middle East Questions

The Governing Council will be required to elect **two members** (female), preferably from the African Group, the Eurasia Group or the Group of Latin America and the Caribbean (GRULAC).

The following candidatures have been received:

- Ms. A. Makonda Ridley (Malawi): candidature submitted by the African Group;
- Ms. M. Guerra Castillo (Mexico): candidature submitted by GRULAC.

Committee to Promote Respect for International Humanitarian Law

The Governing Council will be required to elect **one member** (male) for GRULAC.

The following candidature has been received:

- Mr. A. Sinmaleza (Ecuador): candidature submitted by GRULAC.

* * *

PRESIDENCIES OF THE STANDING COMMITTEES

Further to consultations among the Geopolitical Groups, agreement has been reached on the following distribution of the presidencies of the Standing Committees:

- › Standing Committee on Peace and International Security: **Twelve Plus Group** (Mr. J.I. Echaniz (Spain));
- › Standing Committee on Sustainable Development, Finance and Trade: **African Group** (Ms. J. Mhlanga (Zimbabwe));
- › Standing Committee on Democracy and Human Rights: **Asia-Pacific Group** (Mr. A. Desai (India));
- › Standing Committee on United Nations Affairs: **GRULAC** (Mr. J.C. Romero (Argentina)).

Their mandate will commence immediately after the conclusion of the 138th Assembly, on 29 March.

*

* *